

联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/C.5/35/105
5 December 1980
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十五届会议
第五委员会
议程项目 9 1 和 3 1

1980—1981 两年期方案 预算
军备竞赛的经济及社会后果及其
对世界和平与安全极为有害的影响

A/C.1/35/L.16 号文件内的决议草案
所涉行政和经费问题

秘书长按照大会议事规则第 153 条提出的说明

1. 1980 年 1 月 25 日第一委员会举行第 43 次会议，通过了 A/C.1/35/L.16 号文件内的决议草案。委员会面前有一份所涉经费问题的说明 (A/C.1/35/L.49/Rev.1)。

2. 根据 A/C.1/35/L.16 号文件内的决议草案的规定，大会将请秘书长在他任命的合格顾问专家协助下，将题为《军备竞赛的经济和社会后果及其对国际和平与安全的极为有害的影响》的报告内各项基本主题充实新的内容，并将报告提交大会第三十七届会议。

3. 为了执行将研究报告充实新内容的工作，秘书长打算邀请 13 名合格专家在纽约举行会议，1981 年举行一次，1982 年举行两次。

4. 下面是与专家组的工作有关的支出估计数字：

(a) 专家组的会议需要提供五种语文(中文、英文、法文、俄文和西班牙文)的口译服务和将总共540页的会前和会后文件翻译为四种语文,1982年最后一次会议的会后文件则要译为五种语文(中、英、法、俄、西)。

有关的会议事务费如下：¹

会前文件	1981	1982	共 计
(90,000字)	\$	\$	\$
(语文:中、法、俄、西)	54 500	115 000	169 500
会议服务			
(口译语文:中、英、法、俄、西)	68 600	145 400	214 000
会后文件			
(120,900字)			
(语文:阿、中、法、俄、西)	11 500	264 400	275 900
总厅的经费需要	6 400	13 300	20 000
共 计	<u>141 000</u>	<u>538 400</u>	<u>679 400</u>

(b) 根据下列假设,即专家将以D-1级支取旅费和每日生活津贴,1981年会议为期两周、1982年会议为期四周,有关的旅费在1981年为\$38,700,在1982年为\$82,000。

(c) 需要任用一名P-5级的顾问三个月(1981年一个月、1982年两个月)为专家组编制所需的专门材料。有关的顾问费和旅费估计为\$18,800(1981年\$6,000,1982年\$12,800)。

5. 因此,决议草案引起的总支出估计为\$818,900,其中1981年占\$185,700,1982年占\$633,200。

¹ 会议事务费的较详细资料载于本说明的附件。

6. 1981年的这笔经费（\$185,700）包括第2款B的\$44,700和第29款的\$141,000。应当记得，1980—1981两年期预算在第2款B下已为专家的旅费和生活津贴及一般临时助理人员划拨了经费。第4(a)款和上面所表示的那些会议事务费是按照目前费率全额计算的。大会本届会议快结束时将会审议1981年的确切会议时地分配办法，到时将会在会议事务费的综合说明内指出本文件所讨论的会议事务费到底有多少可由现有资源匀支。

7. 因此，如果大会通过A/C.1/35/L.16号文件内的决议草案，秘书长在目前这个阶段不会要求追加经费。

附 件

A. 第一次会议(1981年7月20日至31日)

	<u>工作量 共计</u>	<u>单位费率^a \$</u>	<u>费用共计^b \$</u>	
一. <u>会前</u>				
(30,000字)				
(语文:中、英、法、俄、西)				
(a) 笔译	102 天	251/日	25,600	
(b) 审校	34 天	264/日	9,000	
(c) 打字	115 天	135/日	15,500	
(d) 复制	457,500 印页	0.009/印页	4,100	
(e) 分发	6,100 份文件	0.045/文件	<u>300</u>	\$ 54,500
二. <u>会议服务</u>				
(a) 口译	224 天	302/日	67,600	
(语文:中、英、法、俄、西)				
(b) 支助工作人员				
— 会议专员	14 天	33/日	500	
— 文件分发办事员	14 天	33/日	<u>500</u>	68,600
三. <u>会后</u>				
(6,000字)				
(语文:中、英、法、俄、西)				
(a) 笔译	21 天	251/日	5,300	
(c) 审校	7 天	264/日	1,900	

附件(续)

	工作量 共计	单位费率 ^a \$	费用共计 ^b \$	
(c) 打字	24 天	135/天	3,200	
(d) 复制	91,500 印页	.009/印页	800	
(e) 分发	6,100 文件	.045/文件	300	\$ 11,500
共 计 (一、二和三)				<u>\$ 134,600</u>

四. 总务厅的经费需要

(a) 音响工程			4,800	
(b) 一般事务支出			1,600	6,400
总 计				\$ 141,000

a 为了估计费用的目的,口译、笔译、审校和打字的单位费率都将包括旅费在内。

b 一百元以下部分四舍五入,取百元整数。

B. 第二和第三次会议(1982年1月和7月)

	工作量共计	单位费率 ^a	费用共计 ^b	
		\$	\$	
一. 会前				
	(60,000 字)			
	(语文: 中、英、法、俄、西)			
(a) 笔译	203 天	251/日	51,000	
(b) 审校	67 天	264/日	17,700	
(c) 打字	228 天	135/日	30,800	
(d) 复制	915,000 印页	.009/ 印页	8,200	
(e) 分发	18,300 文件	.045/ 文件	800	
				<u>\$108,500</u>
二. 会议服务				
(a) 口译	448 天	302/日	135,200	
	(语文: 中、英、法、俄、西)			
(b) 支助工作人员				
— 会议专员	28 天	33/日	1,000	
— 文件分发事务员	28 天	33/日	1,000	
				<u>\$137,200</u>
三. 会后				
	(120,000 字)			
	(语文: 中、英、法、俄、西)			
(a) 笔译	474 天	251/日	119,000	
(b) 审校	157 天	264/日	41,400	
(c) 打字	525 天	135/日	70,900	
(d) 复制	1,950,000 印页	.009/ 印页	17,500	
(e) 分发	12,800 文件	.045/ 文件	600	
				<u>249,400</u>
				<u>共计(一、二和三) \$495,100</u>
四. 总务厅的经费需要				
(a) 音响工程			9,600	
(b) 一般业务支出			3,200	
				<u>12,800</u>
				<u>共计 \$507,900</u>
				<u>通货膨胀引起的经费需要 30,500</u>
				<u>总计 \$538,400</u>

a 为了估计费用的目的, 口译、笔译、审校和打字的单位费率都将旅费包括在内。

b 一百元以下部分四舍五入, 取百元整数。